



ПАРОВА ПРАСКА
Інструкція з експлуатації

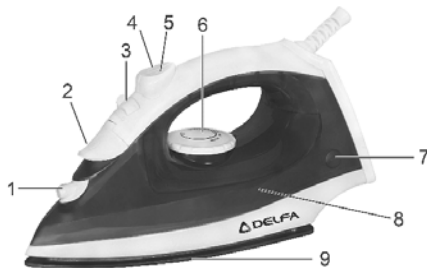
DES-2005



Дякуємо Вам за Ваш вибір!

Перед першим використанням, будь-ласка уважно ознайомтесь з цією інструкцією з використання. В випадку виникнення будь-яких питань стосовно використання приладу, збережіть цю інструкцію на майбутнє.

СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ



Малюнок 1

1. Сопло розприскувача
2. Кришка наливного отвору
3. Регулятор пари
4. Кнопка парового удару
5. Кнопка розприскування
6. Дисковий регулятор нагріву
7. Індикатор електроживлення
8. Резервуар для води
9. Підшва

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Перевірте, чи напруга приладу відповідає місцевим нормам.
- Використовуйте праску лише в межах цільового застосування, описаного в інструкції з експлуатації.
- Необхідно ретельно контролювати використання приладу в присутності дітей. Не залишайте праску без нагляду, коли вона увімкнена або знаходиться на прасувальній дошці. Контакт з гарячими металевими частинами, гарячою водою або паром може призвести до опіків.
- Зберігайте праску в недоступному для дітей місці.
- Відключіть праску від мережі електропостачання, перш ніж:
 - Чистити її.
 - Заповнювати її водою або спорожнювати резервуар для води.
 - Відразу ж після використання.
- Не використовуйте прилад, якщо мережевий дріт, вилка або інші частини приладу пошкоджені.
- Праску не слід використовувати, якщо вона впала і є очевидні ознаки її пошкодження. Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений виробником, агентом з обслуговування або особою з аналогічною кваліфікацією.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.

- Аби захиститися від ураження електричним струмом, не занурюйте праску у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то його повинен замінити виробник або його агент з обслуговування чи інший кваліфікований спеціаліст, що дозволить уникнути небезпеки.
- Коли праска підключена до джерела живлення, її не слід залишати без нагляду.
- Перш ніж заповнювати водою резервуар для води, штепсель слід вийняти з розетки.
- Праску слід використовувати і ставити на стійкій поверхні.
- Якщо ви ставите праску на підставку, переконайтеся, що поверхня, на яку ставите підставку, стійка.
- Не можна використовувати праску, якщо вона впала, якщо на ній є видимі пошкодження або якщо вона протікає.
- Підтримуйте поверхню підшви праски гладенькою, уникайте контакту з твердими металевими предметами (наприклад, вішалками для одягу, кнопками та застібками-блискавками).

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Деякі частини праски можуть бути злегка замасленими і при першому використанні може бути легке задимлення. Це припиниться після кількох використань.
- Перед використанням в перший раз, видаліть з підшви праски всі наклейки і захисні плівки. Очистіть підшву праски за допомогою м'якої тканини.
- При користуванні паровою праскою, не використовуйте звичайну водопровідну воду.
- Слід користуватися дистильованою і демінералізованою водою, якщо жорсткість води перевищує 170 dH – це збільшить термін використання приладу.
- Натуральну 100% вовну потрібно прасувати з використанням функції пару. Встановіть регулятор пару в максимальне положення та пропрасуйте виріб через суху тканину.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Поставте парову праску вертикально та виберіть бажану температуру за допомогою регулятора температури 6 (мал. 1).
- Приділяючи увагу символам по догляду за тканиною.
 - Штучне волокно / синтетика
 - Натуральне волокно / шовк / вовна
 - Натуральне волокно / бавовна/ льон
- Відсортуйте білизну, яку потрібно відпрасувати, відповідно до температури пару, прасуйте ні жні матеріали з низькою температурою пару першими.
- Контрольний індикатор 7 (мал. 1). Показує, коли праска стає гарячою. Якщо індикатор вимкнувся, це означає що праска нагрілась бажаної температури, яку ви встановили перед початком прасування.

НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ

1. Встановіть регулятор пари в положення «0» (= немає пари) (тільки для парової праски).
2. Тримайте праску в руках, нахиліть її вниз під кутом 45° і відкрийте кришку наливного отвору, якщо така є.
3. Витріть воду над резервуаром; вилийте залишок води після використання.

СУХЕ ПРАСУВАННЯ

1. Перед вмиканням праски необхідно розсортувати одяг відповідно до позначень на його ярликах, оскільки праска швидше розігрівається, ніж охолоджується, тому одяг із нижчою температурою прасування (наприклад, із синтетичної тканини, шовку і т.д.) необхідно пасувати першим, а потім прасувати одяг із вищою температурою (з шерсті, бавовни, льону і т.д.).
2. Поставте праску на спинку і поверніть дисковий регулятор нагріву в положення мінімуму (MIN).
3. Увімкніть праску і виберіть температуру поворотом дискового регулятора нагріву. Якщо в резервуарі є вода, поверніть регулятор пари в положення ВІМК. Почекайте, поки індикатор згасне, тим самим вказуючи на те, що досягнута потрібна температура.

ПАРОВЕ ПРАСУВАННЯ

1. Заповніть праску водою у вищевказаному порядку.
2. Увімкніть прилад в розетку.
3. Паровий режим праски можна використовувати лише якщо регулятор нагріву встановлений в положення MAX згідно з індикатором температури, оскільки в іншому випадку може витікати вода з підшви праски.
4. Щойно індикатор згасне, це означатиме, що температура досягнута.
5. Правильно встановіть регулятор пари (збільште вихід пари, повертаючи регулятор пари проти годинникової стрілки. Щоб зменшити вихід пари, повертайте регулятор пари за годинниковою стрілкою).

УВАГА

Паровий режим праски не можна використовувати для синтетичних тканин, нейлону, штучного і натурального шовку, оскільки ці тканини можуть пошкодити покриття поверхні підшви праски.

ПАРОВИЙ УДАР

Ця функція дозволяє отримувати більше пари для розпрасування стійких складок.

1. Встановіть дисковий регулятор нагріву в положення максимуму (MAX), поки не згасне індикатор.
2. Випустіть пару, натиснувши на кнопку пари.

3. Почекайте декілька секунд для того, щоб пара проникла крізь тканину, і потім випустіть ще пару, знову натиснувши на цю кнопку.

ПРИМІТКА:

1. Повинно минути 3-5 секунд між двома натисканнями кнопки пари для того, щоб отримати кращі результати відпаровування.
2. Перед використанням цієї функції заповніть резервуар водою до положення максимуму (MAX).
3. Для того, аби попередити витікання води з підшви, не натискайте безперервно кнопку подачі пари довше 5 секунд.

РОЗПРИСКУВАННЯ ВОДИ

1. Заповніть праску водою у вищевказаному порядку.
2. Натисніть кнопку розприскування води.

ПРИМІТКА:

Розприскування можна використовувати незалежно від того, який режим прасування ви використовуєте – паровий чи сухий.

ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ

Щоб подовжити термін служби праски, після закінчення прасування рекомендується спорожнити резервуар для води наступним чином:

Витягніть шнур з розетки. Спорожніть праску, відкривши кришку наливного отвору і тримаючи її вістрям угору. Потрусіть її злегка над раковиною, потім закрийте кришку.

Щоб висушити залишок вологи, необхідно повернути знову дисковий регулятор нагріву праски в максимальне положення (MAX), поки індикатор живлення не згасне.

Відключіть праску з розетки і дайте їй охолонути.

Очистіть підшву праски сухою тканиною, оскільки залишки вологи можуть залишити сліди.

ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

Перед чищенням необхідно вийняти вилку з розетки і дочекатися, доки праска достатньо охолоне.

1. Протріть підшву вологою тканиною і неабразивним засобом для чищення.
2. Якщо на підшві є накип, скористайтесь вологою тканиною з оцтом для того, щоб його стерти.
3. Ніколи не використовуйте концентровані кислоти або луги, аби уникнути пошкодження підшви.
4. Якщо накип забив парові отвори, видаліть накип зубочисткою; не пошкодьте при цьому поверхню підшви.
5. Поставте праску на спинку і дайте їй можливість достатньо вихолонати, а тим часом злийте залишки води із резервуара і встановіть регулятор пари в положення «ВІМК».

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: DES-2005

Функції: сухе прасування, розприскування, пара, вертикальне відпарювання, паровий удар, самоочищення.

Номінальні параметри: 220-240 В змінного струму, 50 Гц, 1600 Вт.

Тип тканини: нейлон, шовк, шерсть, бавовна, льон.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ



- Це маркування означає, що виріб не повинен викидатися разом з іншими побутовими відходами на всій території ЄС.
- Для запобігання можливого збитку для навколишнього середовища та здоров'я людини від неконтрольованої утилізації, переробки, щоб сприяти обґрунтованому та повторному використанню ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні системи утилізації або зверніться до продавця, в якого був придбаний прилад. Вони можуть взяти його для екологічно безпечної утилізації.

ДСТУ IEC 60335-2-3:2006, ДСТУ CISPR 14-1:2004, ДСТУ CISPR 14-2:2007, ДСТУ IEC 61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2004

Тільки для домашнього використання.

Товар сертифікований.

Строк служби (придатності) товару – 3 роки.

По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі. Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусева, буд. 44, тел.: (044) 467-08-59

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЗАХОДИ
Недостатній нагрів або перегрів	Дисковий регулятор нагріву повернутий неправильно	Встановіть дисковий регулятор нагріву в правильне положення
Не утворюється пара	Перевірте, щоб дисковий регулятор нагріву був встановлений у діапазон пари	Відрегулюйте регулятор у бік діапазону пари
	Перевірте, щоб регулятор пари був встановлений в діапазон пари	Встановіть регулятор пари в діапазон пари
	Немає або занадто мало води в резервуарі	Заповніть резервуар для води
Витікання води з підшови	Встановіть дисковий регулятор нагріву за межі діапазону пари	Встановіть дисковий регулятор нагріву у діапазон пари
	Недостатній нагрів	Натискайте кнопку пари тільки після того, як згасне індикатор
	Рівень води вище максимального позначки	Злийте зайву воду
Мало пари	Перевірте, чи регулятор пари знаходиться в правильному положенні	Встановіть регулятор пари в правильне положення
	Парові отвори або резервуар засмітилися	Прочистіть отвори дистильованою водою
	Занадто мала кількість води в резервуарі	Заповніть резервуар для води
Відсутнє розприскування	Немає достатнього тиску або всередині є повітря	Натисніть рукою на сопло розприскувача і натисніть декілька разів підряд на кнопку розприскувача води
	Відсутня вода в резервуарі або її мало	Заповніть резервуар для води



ПАРОВОЙ УТЮГ
Инструкция по эксплуатации

DES-2005



Благодарим Вас за Ваш выбор!

Перед первым использованием, пожалуйста внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

В случае возникновения любых вопросов по использованию прибора, сохраните эту инструкцию на будущее.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

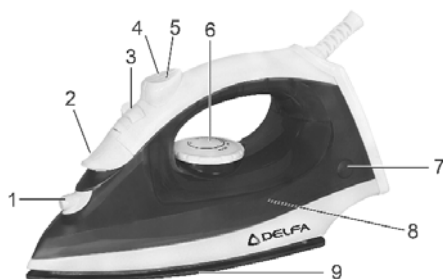


Рисунок 1

1. Сопло разбрызгивателя
2. Крышка наливного отверстия
3. Регулятор пара
4. Кнопка включения парового удара
5. Кнопка включения разбрызгивания
6. Дисковый регулятор нагрева
7. Индикатор электропитания
8. Резервуар для воды
9. Подошва

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Убедитесь, что напряжение прибора соответствует местным нормам.
- Используйте утюг только для тех применений, которые описаны в инструкции по эксплуатации.
- Необходим тщательный контроль при использовании прибора в присутствии детей. Не оставляйте утюг без присмотра, когда он подключен или находится на гладильной доске. Контакт с горячими металлическими частями, горячей водой или паром может привести к ожогам.
- Храните утюг в недоступном для детей месте.
- Отключите утюг от сети электроснабжения перед тем как:
 - Производить его чистку.
 - Заполнять его водой или опорожнять резервуар для воды.
 - Сразу же после использования.
- Не используйте прибор, если сетевой провод, вилка или другие части прибора повреждены.
- Не используйте прибор после того, как он упал или получил какое-либо повреждение. Во избежание риска поражения электрическим током, не разбирайте утюг, доставьте его к квалифицированному специалисту для проверки и ремонта.
- Следите за тем, чтобы шнур не касался горячих поверхностей.

- Во избежание опасности поражения электрическим током, запрещается погружать прибор в воду или в любую другую жидкость.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности, он должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или лицом с аналогичной квалификацией.
- Когда утюг подключен к источнику питания, он не должен оставаться без присмотра.
- Перед заполнением водой резервуара для воды вилка должна быть вынута из розетки.
- Пользоваться утюгом и хранить его следует на устойчивой поверхности.
- Когда ставите утюг на подставку, проверьте поверхность, на которой он стоит, она должна быть устойчивой.
- Утюг не следует использовать, если он упал и есть очевидные признаки его повреждения или он протекает.
- Поддерживайте поверхность подошвы утюга гладкой, избегайте контакта с твердыми металлическими предметами (например, вешалками для одежды, кнопками и застежками-молниями).

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Некоторые части утюга могут быть слегка замасленными и при первом использовании может быть легкое задымление. Это прекратится после нескольких использований.
- Перед использованием в первый раз, удалите с подошвы утюга все наклейки и защитные пленки. Очистите подошву утюга с помощью мягкой ткани.
- При использовании паровым утюгом, не используйте обычную водопроводную воду.
- Следует пользоваться дистиллированной и деминерализованной водой, если жесткость воды превышает 170 dH – это увеличит срок использования прибора.
- Натуральную 100% шерсть нужно гладить с использованием функции пара. Установите регулятор пара в максимальную позицию и прогладьте изделие через сухую ткань.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Поставьте паровой утюг вертикально и выберите желаемую температуру с помощью регулятора температуры 6 (рис. 1).
- Уделяя внимание символам по уходу за тканью:
 - Искусственное волокно / синтетика
 - ● Натуральное волокно / шелк / шерсть
 - ● ● Натуральное волокно / хлопок / лен
- Отсортируйте белье, которое нужно выгладить, в соответствии с температурой пара, гладьте нежные материалы с низкой температурой пара первыми.
- Контрольная лампочка 7 (рис. 1) показывает, когда утюг становится горячий. Если индикатор выключился, значит утюг нагрелся до желаемой температуры, которую вы установили перед началом глажки.

ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

1. Установите регулятор пара в положение «0» (= нет пара).
2. Удерживая утюг в руках, наклоните его вниз под углом 45°, откройте крышку наливного отверстия.
3. Вытрите воду над резервуаром; вылейте оставшуюся воду после использования.

СУХАЯ ГЛАЖКА

1. Перед включением утюга, необходимо рассортировать одежду в соответствии с указаниями на ее наклейках, поскольку утюг быстрее разогревается, чем охлаждается; поэтому одежду с более низкой температурой глажки (например, из синтетической ткани, шелка и т.д.) необходимо гладить первой, а затем гладить одежду для которой рекомендована более высокая температура (из шерсти, хлопка, льна и т.д.).
2. Поставьте утюг на спинку и поверните дисковый регулятор нагрева в положение минимума MIN.
3. Включите утюг и выберите температуру поворотом дискового регулятора нагрева. Если в резервуаре имеется вода, поверните регулятор пара в положение ВЫКЛ. Подождите, пока индикатор погаснет, показывая, что достигнута требуемая температура.

ПАРОВАЯ ГЛАЖКА

1. Заполните утюг водой в указанном выше порядке.
2. Включите прибор в розетку.
3. Паровой режим утюга можно использовать, только если регулятор нагрева установлен в положение MAX в соответствии с индикатором температуры, поскольку в противном случае может произойти утечка воды с подошвы утюга.
4. Как только погаснет индикатор, это означает, что температура достигнута.
5. Правильно установите регулятор пара (увеличьте выход пара, вращая регулятор пара против часовой стрелки. Чтобы уменьшить выход пара, поворачивайте регулятор пара по часовой стрелке).

ВНИМАНИЕ

Паровой режим утюга нельзя использовать для синтетических тканей, нейлона, искусственного шелка и шелка, в противном случае это может повредить покрытие поверхности подошвы утюга.

ПАРОВОЙ УДАР

Эта функция позволяет получить большее количество пара для разглаживания стойких складок.

1. Установите дисковый регулятор нагрева в положение максимума (MAX), подождите пока не погаснет индикатор.

2. Выпустите пар, нажав на кнопку пара.
3. Подождите несколько секунд, для того, чтобы пар проник сквозь ткань, и затем выпустите еще пар, снова нажав на эту кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Должно пройти 3-5 секунд между двумя нажатиями кнопки пара для того чтобы получить лучшие результаты от использования пара.
2. Перед использованием этой функции заполните резервуар водой до положения максимума (MAX).
3. Для того, чтобы предотвратить утечку воды из подошвы, не держите непрерывно нажатой кнопку подачи пара более чем 5 секунд.

РАЗБРЫЗГИВАНИЕ ВОДЫ

1. Заполните утюг водой в указанном выше порядке.
2. Нажмите кнопку разбрызгивания воды.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Разбрызгивание можно использовать независимо от того, какой режим глажки вы используете – паровой или сухой.

ПОСЛЕ ГЛАЖКИ

Чтобы продлить срок службы утюга, после завершения глажки, рекомендуется опорожнить резервуар для воды следующим образом:

Выньте шнур из розетки. Опорожните утюг, открыв крышку наливного отверстия и держа его острием вверх. Встряхните его слегка над раковиной, затем закройте крышку. Чтобы высушить оставшуюся влагу, необходимо повернуть снова дисковый регулятор нагрева утюг в максимальное положение (MAX), пока индикатор питания не погаснет. Отключите утюг из розетки и дайте ему остыть. Очистите подошву утюга сухой тканью, поскольку остатки влаги могут оставить следы.

ЧИСТКА И УХОД

Перед очисткой необходимо вынуть вилку из розетки и дождаться, пока утюг не остынет в достаточной степени.

1. Протрите подошву влажной тканью и неабразивной чистящей жидкостью.
2. Если на подошве имеется накипь, воспользуйтесь влажной тканью с зубочисткой для того, чтобы ее стереть.
3. Никогда не используйте концентрированные кислоты или щелочи для того, чтобы избежать повреждения подошвы.
4. Если накипь забила паровые отверстия, удалите накипь зубочисткой; не повредите при этом поверхность подошвы.

- Поставьте утюг на спинку и дайте ему возможность достаточно остыть, а тем временем слейте остатки воды из резервуара, и установите регулятор пара в положение «ВЫКЛ».

- Чтобы вернуть использованное устройство, пожалуйста, воспользуйтесь специальными системами утилизации или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен прибор. Он может взять его для экологически безопасной утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: DES-2005

Функции: сухая глажка, разбрызгивание, пар, вертикальное отпаривание, паровой удар, самоочистка.

Номинальные параметры: 220-240 В переменного тока, 50 Гц, 1600 Вт.

Тип ткани: нейлон, шелк, шерсть, хлопок, лен.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Эта маркировка означает, что изделие не нужно выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС.

- Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды и здоровья человека от неконтролируемой утилизации, переработки, чтобы способствовать обоснованному и повторному использованию ресурсов.

ДСТУ IEC 60335-2-3:2006, ДСТУ CISPR 14-1:2004, ДСТУ CISPR 14-2:2007, ДСТУ IEC 61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2004

Только для домашнего использования.

Товар сертифицирован.

Срок службы (годности) товара - 3 года.

По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Уполномоченный представитель производителя в Украине: ООО «НАШ СЕРВИС», 04060, г. Киев, ул. Щусева, дом 44, тел.: (044) 467-08-59

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕРЫ
Недостаточный нагрев или перегрев	Дисковый регулятор нагрева повернут неправильно	Установите дисковый регулятор нагрева в правильное положение
Не вырабатывается пар	Проверьте, что дисковый регулятор нагрева был установлен в диапазон пара	Отрегулируйте регулятор в сторону диапазона пара
	Проверьте, что регулятор пара был установлен в диапазон пара	Установите регулятор пара в диапазон пара
	Нет или слишком мало воды в резервуаре	Заполните резервуар для воды
Утечка воды из подошвы	Установите дисковый регулятор нагрева за пределы диапазона пара	Установите дисковый регулятор нагрева в диапазон пара
	Недостаточный нагрев	Нажимайте кнопку пара только после того, как погаснет индикатор
	Уровень воды выше максимального положения	Слейте остатки воды
Мало пара	Проверьте, находится ли регулятор пара в правильном положении	Установите регулятор пара в правильное положение
	Паровые отверстия или резервуар забились	Прочистите отверстия дистиллированной водой
	Слишком малое количество воды в резервуаре	Заполните резервуар для воды
Отсутствует разбрызгивание	Нет достаточного давления или внутри имеется воздух	Нажмите рукой на сопло разбрызгивателя, и нажмите несколько раз подряд на кнопку разбрызгивателя воды
	Отсутствует вода в резервуаре или ее мало	Заполните резервуар для воды

